

Әлі де болса қойдай қырып айдармыз!

- деп шалқаяды ақын» деп ақынның жаудан қайтпас қайсарлығына сүйсінгендей болады. Махамбеттің жырлары қазақтың мол өлең қазынасында тек сұлулығымен ғана емес, қызулығымен, қиып түсер өткірлігімен ерекше тұрған дүние. Ол да жаудың басына қара бұлттай қатер төндіре, дауыл алдында саңқылдаған дауылпаздай. Халықтың азаттығы, теңдігі жолында ақ найзасымен де, азаткер асқақ жырымен де нағыз азаматша орасан үлкен қызмет еткен, осы жолда қасық қанын қиған Махамбет Өтемісов осындай адам еді» /3, 13/. Себебі Ұлы адамдар артта қалған адамзатпен өмір сүре алмайды /4, 15/ деген ақынның қоршаған ортаға, айналаға деген көзқарасы, еркіндікті қалаған жан-дүниесінің көрінісі беріледі. Иә, Махамбеттің де, Байронның да тағдыры - «қиын да сұлу тағдыр». Олардың «менін» оятып, әділетсіз озбыр қоғамға жырларымен базына айтқызып, Хемингуэй айтқандай, «адам жүрегінде жаппай соғыстың басталуы». Махамбеттің Байроннан бір ерекшелігі – оның лирикаларында махаббат, сезім тақырыптары көтерілмейді. Себебі ішкі нәзік сезімді өлең арқылы жырлау, жеке басқа қатысты мәселені сөз ету жауынгер жырауларда дәстүр болмаған. Ол - қазақ дүниетанымында осалдықтың белгісі. Өлеңдерін оқып отырып, оның тек «етігімен су кешкен» ер азаматқа тән патриоттық рухпен жырлайтынын аңғарамыз.

Хан емессің қасқырсың  
Хас албасты басқырсың  
Достарың келіп табалап  
Дұшпаның сені басқа ұрсын  
Хан емессің, ылаңсың  
Қара шұбар жылансың  
Хан емессің, аянсың  
Айыр құйрық шаянсың /4, 90/

деп Жәңгірдің бетіне басуы, оның мұқалмас жанының ащы кегі секілді. Дұшпандарының

қолынан қаза тапса да «жанын», «арын» тапталмаған асылдығын аңғарамыз. Оның қай жырын алсақ та ақынның «мені» тек бостандықты, әділетті қоғамды аңсап өткендігін көруге болады. Ал Байронды біз тікелей түпнұсқадан емес, аудармадан оқығандықтан оның өлеңдерінің біздің ұлттық болмыс, қазақы сөзбен әрленгенін байқаймыз.

Көңілім менің қараңғы. Бол, бол ақын!  
Алтынды домбыраңмен келші жақын  
Ішек бойлап он саусақ жорғаласа  
Бейістің үні шығар қоңыр салқын.  
Егер сорым түбімен әкетпесе  
Керек қой көңілді үміт тебірентсе  
Қатып қалған көзімде бір тамшы жас  
Төгілмей ме, бой жылып, ол да ерісе? /2,13/

деуі айтқандай дүмбілез ағылшын ақсүйектерінің қоғамынан әлдеқайда биік ойлайтын жанының қалтарысы жақсы ашылған.

Екеуі екі қоғамда өмір сүрсе де олардың жырларындағы соғыс, бостандық, рух секілді ортақ мәселелердің болуы оларды жақындастыра түседі. Махамбет те, Байрон да азаттықтың, азаматтықтың, адамгершіліктің жыршылары. Олардың ақындық «мені» тек жеке басы емес, адамзаттың арман-мұратын аңсаудан тұрған, соны саналы түрде жырлаған деуге болады.

Мақатаев М. Күнделік. – Алматы: Жалын, 1991.

2 Журулинский В.М. Сравнительное литературоведение. – Ленинград: Наука, 1979.

3 Аманишин Б. Махамбеттің тағдыры. Махамбет. – Алматы: Жазушы, 2002.

4 Луначарский Байрон. Теңіз көкжалы. – Алматы: Жалын, 1997.

5 Өтемісұлы М. Өлеңдер. – Алматы: Жазушы, 2002.

6 Байрон Д.Г. Таңдамалы шығармалары. – ҚМКӘБ. – Алматы, 1960.

\*\*\*

В статье проводится сопоставительное изучение творчества Махамбета и английского поэта Дж.Г. Байрона. Выявляются общие мотивы их произведения и особенности воплощения поэтического «я». Раскрывается общность тем, идей творчества данных поэтов.

## М. Мамедова

### ПРОБЛЕМА ГЕРОЯ В ДРАМАТУРГИИ И. ЭФЕНДИЕВА

(в контексте художественного отражения естественной сущности человека)

Видный азербайджанский драматург И. Эфендиев прошел богатый творческий путь. Он своими пьесами, число которых превышает двадцати пьес, сформировал «Театр Ильяс Эфендиева».

Талантливый художник принес в азербайджанскую драматургию новый дух, новое

дыхание. Он является тем мастером слова, который сформировал лирико-психологическое направление, основал ее продолжительную традицию в азербайджанской драматургии. В его творчестве, и в том числе в его драматургии, темы с идеологической подоплекой, проблематика, носящая пропагандистский характер

занимает незначительное место. Если в его ранних пьесах («Светлыми путями», «Весенние воды») это влияние в определенной степени чувствуется, но высокий художественный талант драматурга, конкретный эстетический идеал и ясность художественных взглядов позволили ему вскоре удалиться от этого влияния.

Если в сравнении с драмой «Светлыми путями» в произведении «Весенние воды» и заметно определенное развитие в направлении исследования глубины человеческих отношений, то вообще эти тенденции в художественном творчестве в годы создания произведений, и в том числе в драматургии отражены слабо. В целом будет неправильным напрямую связать эту сторону с отсутствием возможности и слабостью таланта художника. Потому что эстетические качества, возникшие в художественном творчестве в первую очередь, непосредственно обуславливаются с «атмосферой» общественно-политической жизни. Сталинский режим, просуществовавший до начала 50-ых годов, основательно оковывал сознание художника, не позволял ему создать истинные человеческие характеры, возникшие от его жизненных наблюдений. Падение сталинского режима, приход Хрущева к политической власти, и оттепель, возникшая в политической сфере, создала условия для качественных перемен во всех областях художественного творчества. В исследованиях отмечается, что после XX съезда КПСС оттепель, наблюдаемая в общественно-политической атмосфере, в определенной степени спасла художественную литературу от превращения в непосредственно машину идеологической пропаганды политической системы и это позволило литературе вернуться к своей литературной и изначальной, вечной теме – теме отражения человека и его внутреннего мира» /1, 8/.

Человек в первую очередь естественное существо. Он является частью природы в лоне, которой он живет. Являясь частью природы, он имеет свою природу, чувства и желания. Человек вместе со своими этими природными качествами должен превратиться в предмет литературы и выступить в качестве выражения истинного человеческого характера. В действительности это является очень серьезной литературной закономерностью. Но надо иметь в виду, что в большинстве произведений, и в особенности появившихся первые десятилетия советского периода этому серьезному вопросу уделяется безразличное отношение, естественное существо человека непосредственно не могло превратиться в предмет художественного

анализа. И это как результат это приводило к распространению в литературе схематичных образов, лишенных естественных чувств и сознаний, естественных действий.

Творчество И.Эфендиева в широком смысле слова всегда оказывало сопротивление идеологическому влиянию. Если в его ранних произведениях прозы и в драматических произведениях это сопротивление непосредственно не ощущается, то в выборе темы, в глубинных пластах мыслей характеров эту сторону вполне можно наблюдать. По мере перехода от одного произведения другому, по мере увеличения творческого опыта, попытка писателя выйти за пределы рамок общественной проблематики, тенденция вникнуть во внутренние миры образов и расширение круга охвата художественного осмысления являются обстоятельствами, вызывающими интерес. По нашему мнению, создание после «Светлых путей», «Весенних вод» а затем вслед за ними «Семьи Атаевых» (1954) отражает не только хронологию первого этапа драматургического творчества И.Эфендиева, но и охватывает стремление драматурга еще больше овладеть возможностями жанра, отразить изменяющийся дух времени. По сравнению с ранними пьесами в «Семье Атаевых» он выводит на передний план не только семейно-бытовую среду, в рамках семейно-бытовой драмы он намеревается привести внутренний мир человека в центр художественного анализа, представить его вместе с его естественными человеческими желаниями и чувствами в рамках бытовых проблем. Согласно заключения М.Ализаде, в ранних рассказах и романах («Письма из деревни», «Ивы над арыком», «Мостостроители») И.Эфендиева, также в ранних пьесах драматурга («Весенние воды», «Семья Атаевых») отражен путь лирико-психологических особенностей от традиционных жанров до лирико-психологической драмы» /2, 6/. Исследователь, продолжая свою мысль, пишет: «Уже в пьесах «Весенние воды» и «Семья Атаевых» художественный психологизм выступает в качестве одного из основных приемов в раскрытии внутреннего мира героя» /2, 7/. Согласно мнения М.Ализаде, роман «Ивы над арыком» (1958) по своим идейно-эстетическим особенностям составляет начало нового этапа в творчестве И.Эфендиева» /2, 6/. Если примем во внимания то, что произведения «Светлыми путями», «Весенние воды», «Семья Атаевых», «Ивы над арыком», «Мостостроители» (1960) написаны друг за другом, то можно представить процесс эволюции в художественном решении, темы, в приеме

отражении характеров. В этом эволюционном процессе возрастающий интерес к личностному началу находится на передней позиции. Переход из производственной драмы в бытовую драму, также из рассказа, где отражение социальных проблем ставился во главе угла в романы, где духовно-нравственный контекст находится на ведущих позициях, показывает концептуальную сущность качественного изменения в творчестве И.Эфендиева. В его творчестве человек прежде всего изучается в качестве естественного существа. Сложности, противоречия, необычности внутреннего мира человека приводятся в центр художественного изображения. В романе «Кизилловый мост» выбор предгорья, окруженной густыми лесами – непосредственного окружения в качестве художественного пространства наряду с тем, что носит серьезную эстетическую нагрузку, извещает о новом направлении эстетических поисков художника, писательского идеала.

В исследованиях, пьеса «Ты всегда со мной», как правило, считается первым удачным образцом нового качественного этапа драматургического творчества художника. М.Ализаде пишет, что «Термин лирико-психологическая драма в лексиконе азербайджанской литературной критики в первый раз возник в связи с пьесой «Ты всегда со мной» писателя. До сих пор пользовались понятиями «лирическая проза», «лирическая драма/комедия» /2, 8/. Переход на прием лирико-психологического изображения был самым основным эстетическим качеством выдвижения человеческого фактора на передний план в драматургии И.Эфендиева. В пьесе «Ты всегда со мной» таких недостатков как акцентирование социальной проблематики, показов героя в качестве непосредственного носителя общественного идеала, его схематизирование, ослабление живости, и жизненности, которые мы наблюдали в пьесах «Светлыми путями», «Весенние воды», «Семья Атаевых», нет. В пьесе «Ты всегда со мной» успех писателя как художника определяется его мастерством превратить человека вместе с его естественными желаниями и чаяниями, чувствами и мыслями в драматического героя. По нашему мнению, основа художественно-философского постижения человеческой концепции в его драматургии заложена этой пьесой. Драматург во всех своих последующих произведениях, написанных после «Ты всегда со мной» истолковывает эту концепцию с различных сторон, делает ее цельной. В основе концепции писателя стоит личность, человек, в первую очередь, тенденция восприятия и объяснения

человека в качестве естественного существа. Самопознание человека в качестве естественного существа считается первым условием его существования в качестве личности.

В драматургии И.Эфендиева, и в особенности в его лирико-психологических драмах, траектория движения сюжета в основном строится на мотиве любви. Если бросить взгляд на хронологию его драматических произведений, то мы это ясно увидим. Конечно, при этом ранний этап творчества художника составляет исключение. По нашему мнению, на этом этапе концепция личности у драматурга еще не ясна. Чрезмерная «идеологическая нагрузка», которую несла литература до конца 50-ых годов ослабляла творческие поиски драматурга в области концепции человека. Безусловно, в этом играла роль также нехватка творческого опыта художника. В успешном эстетическом постижении человеческой концепции драматурга большую роль также сыграли его творческие поиски, начатые «Светлыми путями» до «Семьи Атаевых». В драматических произведениях, написанных после «Ты всегда со мной» – «Моя вина» (1967), «Не могу забыть», «Уничтоженные дневники», «В хрустальном дворце» (1983), «Сатана из огненной пустыни», «Десятирублевая люстра», «Наша странная судьба», даже в произведениях, повествующих о нашем близком и дальнем историческом прошлом, таких как «Встреча возлюбленных в аду» (1989), «Песня осталось в горах», «Хуршудбану Натаван», «Шейх Хиябани», «Властелин и его дочь» (1991) мотив любви составляет основу сюжета или занимает достаточно важное место в сюжете. Критик А.Гусейнов в связи с романом «Шестой этаж пятиэтажного дома» Анара пишет: «Писатель воспеваешь любовь как вечное чувство» /3/. Эту мысль, возникшую в результате длительного наблюдения можно отнести и творчеству писателя. В его драматургических комментариях любовь определяет сущность естественного существа человека. В эстетическом идеале писателя любовь выполняет функцию пробного камня человечества. Если выразиться другими словами, драматург представляет любовь у человека в качестве вечного пути, которая формирует человечество. Дорога, ведущая к духовно-нравственному очищению у Аристотеля через «катарсис», в эстетическом идеале писателя проходит через любовь.

Во втором этапе творчества И.Эфендиева семейно-бытовая среда выходит на передний план. События, в основном, происходят на бытовом плане, в рамках семейных отношений.

В «Ты всегда со мной», «Не могу забыть», «Уничтоженные дневники», «В хрустальном дворце», «Десятирублевая люстра» и в других произведениях эта сторона более ярко бросается в глаза. В драматургии художника между возрастающим интересом к изображению семейно-бытовой среды и усилением лиризма бросается в глаза серьезная закономерность. В драматических произведениях художника в результате дополнения этих двух сторон друг-друга реализует возможности проникновения во внутренний мир человека. По мере расширения этих возможностей у его героев усиливается жизненность и естественность. Характер образа удаляется от схематизма, у зрителя или у читателя усиливается чувство интереса к судьбе героя. Известно, что «потребность в интимном отношении к представителю другого пола состоит из проявления природных, врожденных инстинктов человека как живого организма... Их физиологическая любовь дополняет гармонию чувственных и духовных отношений, существующих между ними» /4, 12-13/. Наряду с этим семейные отношения проявляет и все сложности и противоречия, человеческого характера и характер человека всей своей сущностью раскрывается в семье. И фактором, привлекшим писателя к отображению семейной среды, является наблюдение здесь более благоприятного условия для раскрытия сложностей человеческих отношений.

Угур-Садаф, Угур-Шафаг («Весенние воды»), Илдырым-Мехриджан, Джахангир-Рейхан («Семья Атаевых»), Гасанзаде-Хуршудханум, Гасанзаде-Наргиля, Наргиля-Рашид («Ты всегда со мной»), Нурджахан-Сахиб, Хансу-Айгыз («Моя вина»), Нармин-Камран («Не могу забыть»), Фарида-Адалат, Фарида-Ганимат, Савалан-Анжел («Уничтоженные дневники»), Валех-Кямала («Станный парень»), Хумар-Аяз Туран («Воссоединение возлюбленных в аду»), Айнур-Габиб («В хрустальном дворце»), Сурайя-Джо, Сурайя-Тарик ибн Зияд, Пари-Мидхат («Десятирублевая люстра»), Камран-Нармин, Самир-Наргиз («Наша странная судьба»), Ниджат-Шахназ («Песня осталось в горах»), Натаван-Хасай хан («Хуршудбану Натаван») и др. линии служат художественному выражению любовных отношений образов. Эти линии в драматургии И.Эфендиева усиливают проникновение в глубину лиризма, во внутренний мир образа, мир сердца. Большинство героев объединенных в этих

сюжетных линиях герои неудавшейся любви. В произведениях «Весенние воды», «Семья Атаевых», «Ты всегда со мной», «Моя вина», «Не могу забыть», «Уничтоженные дневники», «Станный парень», «Десятирублевая люстра», «Наша странная судьба» духовно-нравственных контекст силен. Драматурга более всего заботят духовно-нравственный мир героя, сложности мира, сердца, внутренние противоречия характера. Отношения образа к своей любви и тому которого он любит, корыстность любви и ее бескорыстие, полнота любви и ее половинчатость, ставится как серьезная духовно-нравственная проблема. Целенаправленность и непостоянство героя в его борьбе за свою любовь воспринимается в качестве критерия его духовного мира. И.Эфендиев смысл жизни в первую очередь видит в чистой, светлой любви человека человеку. Он глубоко сомневается, что человек, который не любит, человек который не верит в величие и священность любви сможет стать счастливым и сможет занять в общественной жизни значимую позицию. Это также является жизненной философией, занимающей важное место в концепции драматурга личность-Человек.

1. Саламоглу Т. *Поэтика азербайджанского романа (80-ые годы XX века)*, -Баку, Элм», 2005, (на азерб. яз.).
2. Ализаде М.А. *Проблема героя в лирико-психологической драме (на материале творчества Ильяс Эфендиева)*. Автореф. к. филол. н. -Баку, 1980.
3. Гусейнов А. *Критерии искусства*. -Баку, Язычы, 1986 (на азерб. яз.).
4. Ворожейкин Ю.М. *Для молодоженов о женитьбе, о семье и о их правах, обязанностях*. -Баку, Гянджлик, 1977, (на азерб. яз.).
5. Эфендиев И. *Избранные произведения. В трех томах. Том II*. -Баку, Аврасия-Пресс, 2005, (на азерб. яз.).
6. Эфендиев И. *Наша странная судьба*. - Баку, Язычы, 1989, (на азерб. яз.).

\*\*\*

Көрнекті эзирбайжан драматургы Ильяс Эфендиев бай шығармашылық жолын жүріп өтті. Өзінің шығармалары арқылы «Ильяс Эфендиев театрын» калыптастырды. Бұл мақалада жазушының драматургиясындағы кейіпкер мәселесі туралы айтылады.

\*\*\*

Visible Azerbaijan playwright Ilyas Efendiyev has passed a rich career. He the plays which number exceeds twenty plays, has generated "Theatre of Ilyas Efendiyev". The gifted artist has brought the new spirit, new breath in the Azerbaijan dramatic art. He is that master of a word who has generated a lyric-psychological direction, has based her long tradition in the Azerbaijan dramatic art.